

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Heim- und Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers  
**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen  
**Band:** 38 (1967)  
**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Gesucht in grössere kath. Anstalt

### **Koch (Köchin) evtl. Ehepaar**

die Freude haben, eine Anstaltsküche zu leiten, sowie

### **Kochgehilfen (-Gehilfin)**

Wir bieten eine Daueranstellung mit geregelter Arbeitszeit. Eintritt auf 1. Juni oder nach Ueber-einkunft.

Offerten mit Gehaltsanspruch und Referenzen sind zu richten an Chiffre A 975 an Publicitas AG, 9202 Gossau SG. 3077/I

### **Jugendstätte Burghof, 8157 Dielsdorf**

In unserem Heim ist für sofort oder später die Stelle eines

### **Hauswartes**

zu besetzen. Für handwerklich ausgebildeten, jüngeren Mann bietet sich ein vielseitiges Arbeitsfeld. In den Arbeitskreis fällt die Ueberwachung der Oelfernheizung, Reinigungs- und Reparatur-Arbeiten, Autopflege und Unterhalt der Rasenanlagen u. a. m.

Die stundenweise Mitarbeit der Ehefrau ist erwünscht. Die Besoldung richtet sich nach den Reglementen der Stadt Zürich für Heime. Moderne 4-Zimmer-Wohnung steht zur Verfügung.

Offerten sind zu richten an die Pestalozzi-Jugend-stätte Burghof, 8157 Dielsdorf ZH, Tel. (051) 94 19 55. 3072/I

### **Erziehungsheim für Mädchen und Frauen**

#### **Ulmenhof**

Unser Um- und Neubau ist jetzt fertig. Wir suchen zur Komplettierung unseres Personalbestandes

### **Haushaltlehrerin oder Hausbeamtin**

mit erzieherischer Begabung;

### **1 bis 2 Mitarbeiterinnen**

für verschiedene erzieherische Aufgaben im Heimbetrieb. Eintritte nach Vereinbarung.

Für Interessentinnen mit fachlicher Ausbildung, welche Interesse und Freude an der Arbeit mit Jugendlichen sowie Sinn für Zusammenarbeit im Heimbetrieb haben (wöchentliche Mitarbeiter-Besprechungen mit der Heim-Psychologin) bieten sich interessante und befriedigende Wirkungskreise.

Wir bieten geregelte Ferien- und Freizeit, Besoldung nach kantonalem Reglement.

Anmeldungen sind erbeten an H. Pfister, Hausmutter, Ulmenhof, 8913 Ottenbach, Telefon (051) 99 71 03. 3100/I

Säuglings- und Kinderheim für zirka 30 bis 35 Kinder bis zu 8 Jahren sucht per sofort oder nach Vereinbarung

### **Heimerzieherin oder Kindergärtnerin zwei Gehilfinnen**

mit Krippenlehrjahr oder ähnlicher Ausbildung. Anstellungsbedingungen nach Uebereinkunft.

Anmeldungen sind zu richten an Frl. Ch. Schmid, Fürsorgerin, Amtsvormundschaft, Technikumstrasse 79, 8400 Winterthur, Tel. (052) 22 79 31. 3059/I

Wir suchen in unser Altersheim einen

### **Hilfspfleger oder Hausburschen**

mit Kenntnissen in der Krankenpflege. Wir bieten zeitgemässe Entlohnung sowie geregelte Arbeits- und Freizeit.

Offerten sind zu richten an das Altersheim 9565 Bussnang bei Weinfelden, Tel. (072) 5 12 39. 3070/I

Das Basler Kinderspital sucht per sofort oder nach Uebereinkunft

### **Hausbeamtin**

für die Leitung des Hausdienstes und alle damit zusammenhängenden Aufgaben (Anstellung des Hauspersonals usw.). Dieser weitgehend selbständige Posten erfordert Sinn für Zusammenarbeit. Italienischkenntnisse sind unerlässlich. — Geboten werden: geregelte Arbeits- und Freizeit, zeitgemässe Entlohnung, komfortables Zimmer.

Offerten erbeten an die Verwaltung des Basler Kinderspitals, Römergasse 8, 4000 Basel. 3038/I

Wegen Verheiratung einer Mitarbeiterin suchen wir ins städtische Jugendheim Erika in Zürich auf anfangs September eine

### **Erzieherin-Gehilfin**

die zusammen mit einer Gruppenleiterin einen Pavillon mit 10 schulpflichtigen Kindern, Knaben und Mädchen, führt. Die Stelle erlaubt ein selbständiges Wirken. Besoldung nach städtischem Reglement.

Bewerberinnen, die ein gutes Arbeitsklima schätzen und Freude an selbständiger Arbeit in einem modernen Heim haben, melden sich bitte beim Städtischen Jugendheim Erika, Rötelstrasse 53, 8037 Zürich, Tel. (051) 26 97 53. 3058/I

Das Bürgerliche Waisenhaus der Stadt Basel sucht eine

### **Erzieherin**

oder einen

### **Erzieher**

für die Lehrlingsgruppe (zirka 12 Lehrlinge), und eine

### **Erzieherin**

für eine Mädchengruppe (zirka 10 Mädchen im Alter von 10 bis 16 Jahren).

Bewerberinnen/Bewerber sind gebeten, ihre Anmeldungen evtl. Anfragen zu richten an den Waisenvater Dr. W. Asal, Bürgerliches Waisenhaus, Theodorskirchplatz 7, Basel, Telefon (061) 32 36 70. 3044/I

Gesucht in kleines Schwesternheim (6 bis 7 Personen) an der Stadtgrenze Aarau eine

### **Hausmutter**

die auch das Kochen übernehmen würde. Keine Putzarbeit. — Wir bieten zeitgemässe Entlohnung, geregelte Ferien und Freizeit.

Offerten an Frau Dr. Baumann, Weltstrasse 30, 5000 Aarau. 3032/I

Wir suchen per sofort

### **Krankenschwester**

oder

### **Chronischkrankenpflegerin**

in kleineres Pflegeheim. Gute Anstellungsbedingungen.

Offerten sind zu richten an die Verwaltung des Pflegeheims am See, Seestrasse 266, 8700 Küssnacht. 3068/I

Wir suchen für unser Sonderschulheim eine selbständige

### **Gruppenleiterin**

zur Führung einer Kindergruppe im schulpflichtigen Alter, sowie eine

### **Heimgehilfin**

die in der Lage ist, die Gruppenleiterinnen in ihrer Freizeit zu vertreten. Eintritt baldmöglichst.

Anmeldungen sind erbeten an das Sonderschulheim Haltli, 8753 Mollis GL, Telefon (058) 4 42 38. 3043/I

«Wo finden wir Sie, liebe, frohmütige

### **Hausmutter**

im Alter zwischen 30 und 50 Jahren?»

In unserem Nacherziehungsheim für Mädchen (thurg. evangelische Frauenhilfe) wird zufolge Verheiratung diese Stelle frei. Sie werden zusammen mit Ihren Mitarbeiterinnen weitgehende Kompetenzen haben; dafür erwarten wir eine wenn möglich mehrjährige Erfahrung im Umgang mit Jugendlichen und Freude an der Verantwortung.

Das Heim ist neu renoviert und bietet 16 15- bis 25jährigen Mädchen Platz; diese arbeiten 3 Monate intern und treten dann eine Lehre oder sonstige Arbeitsstelle in der näheren Umgebung des Heimes an.

Die Lohnansätze entsprechen den Richtlinien der Schweiz. Landeskongress für soziale Arbeit. Alters-, Invaliden- und Krankenversicherung. Gelegenheit zu Weiterbildung. Erwünschter Stellenantritt anfangs August evtl. früher.

Interessentinnen wenden sich bitte für nähere Auskünfte an die Präsidentin der Heimkommission, Frau T. Müller, Walzmühlestr. 51, Frauenfeld, Tel. (054) 7 41 36. 3031/I

Gesucht per sofort oder später seriöser, ruhiger

### **Hilfsgärtner/Hauswart**

in grosses städtisches Altersheim in Zürich. Lohn und Freizeit nach städt. Reglement.

Anfragen an das Städt. Pfrundhaus, Leonhardstrasse 18, 8001 Zürich, Tel. (051) 34 05 21. 3073/I

### **Einwohnergemeinde Langenthal**

#### **Altersheim**

Die bisherige Leiterin unseres Altersheimes tritt in den Ruhestand. Wir suchen deshalb eine tüchtige

### **Heimleiterin**

mit Erfahrung im Umgang und der Betreuung von Betagten und Fähigkeit, unserem Heimbetrieb mit zirka 30 Personen vorzustehen.

Besoldung je nach Ausbildung und Erfahrung im Rahmen der bestehenden Besoldungsordnung (Klasse 9—7). Pensionskasse, Treueprämie.

Stellenantritt nach Vereinbarung.

Anmeldungen sind schriftlich an den Vorsteher der Sozialen Fürsorge, Gemeindehaus, 4900 Langenthal, zu richten. Die Fürsorgekommission

3029/I



Wir suchen per sofort oder auf 1. August eine

### **Erzieherin-Gruppenleiterin**

für eine Gruppe Mädchen im Alter von 12 bis 15 Jahren.

Unser Heim ist neu renoviert, es stehen uns schöne Arbeits- und Wohnräume zur Verfügung. Die Anstellungsbedingungen sind zeitgemäss, 6 Wochen Ferien.

Bewerberinnen, die Freude an einer selbständigen Arbeit haben, bitten wir, mit der Heimleitung Kontakt aufzunehmen.

Barbara-Keller-Heim, Heilpädagog. Schulheim für Mädchen, Zürichstrasse 84, 8700 Küsnacht ZH, Tel. (051) 90 08 07. 3042/I

**Altersheim** im Kanton Bern, sehr schön gelegen, 36 Pensionäre, sucht für Herbst 1967 gut ausgewiesene, nicht zu junge

### **Heimleiterin**

Offerten unter Chiffre 3033/I an die Beratungs- und Vermittlungsstelle VSA, Wiesenstrasse 2, 8008 Zürich.

Das **Schifferkinderheim in Basel** sucht nach Uebereinkunft für die Führung einer Knabengruppe ausgebildete

### **Gruppenleiterin**

Das Kinderheim bietet zirka 50 Kindern Platz. Es zeigte sich, dass die Zahl der Schifferkinder das Haus nicht auszulasten vermag, so dass in Zusammenarbeit mit dem baselstädtischen schulärztlich-psychologischen Dienst normal begabte führungsbedürftige Kinder aufgenommen werden.

Das Heim ist in Gruppen von zirka 10 Kindern eingeteilt. Jede Gruppe bewohnt eine eigene Gruppenwohnung.

Die Gruppenleiterin sollte Freude an selbständiger Arbeit, Interesse für erziehungsschwierige Kinder und Bereitschaft zeigen, mit Heimleitung, Schulpsychologe und Eltern der Kinder zusammenzuarbeiten.

Interessentinnen wollen ihre Bewerbung unter Beilage des Bildungsganges, eines von Hand geschriebenen Lebenslaufes sowie der Ausweise über Ausbildung und Tätigkeit an den Heimleiter des Schifferkinderheimes, E. Escher, Weilerweg 3, 4057 Basel, richten. Tel. (061) 33 74 77. 3050/I

### **Cité Radiouse**

in Echichens bei Morges, ein neu gegründetes, modern eingerichtetes Zentrum für cerebralgelähmte Jugendliche, sucht

### **Physiotherapeuten(innen)**

(Bobath-Ausbildung erwünscht)

### **Beschäftigungs- therapeuten(innen)**

### **Hausmütter oder Hauseltern**

### **Heimgehilfinnen**

### **Hausgehilfinnen**

Eintritt nach Vereinbarung.

Offerten sind zu richten an Herrn H. H. Rinderknecht, St.-Alban-Anlage 25, 4052 Basel. 3054/I

Im Bürgerlichen Waisenhaus der Stadt Basel wird die Stelle einer

### **Hausbeamtin**

neu geschaffen. Vielseitiger und entwicklungsfähiger Posten. Stellenantritt nach Uebereinkunft.

Bewerberinnen sind gebeten, ihre Anmeldungen evtl. Anfragen zu richten an den Waisenvater Dr. W. Asal, Bürgerliches Waisenhaus, Theodorskirchplatz 7, 4000 Basel, Tel. (061) 32 36 70. 3037/I

### **Stiftung Hochalpine Kinderheilstätte Pro Juventute Davos**

In unserer Klinik mit zirka 140 Patientenbetten ist die verantwortungsvolle Stelle der

### **Hausbeamtin**

baldmöglichst oder nach Uebereinkunft neu zu besetzen.

**Aufgabenkreis:** Leitung der gesamten hauswirtschaftlichen Dienstzweige, Einkauf und Warenkontrolle.

Jüngerer Bewerberin, die Freude am Umgang mit Kindern hat und sich wenn möglich über ein Spital-Praktikum ausweisen kann, bietet sich ein vielseitiger Vertrauensposten.

Interessentinnen bitten wir, ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen zu richten an Pro Juventute, Stiftungssekretariat Kinderheilstätte, Postfach, 8022 Zürich. 3030/I

Die moderne Kinderkrippe Adliswil bei Zürich sucht per 1. Juni oder später eine jüngere

### **Kindergehilfin**

für die Kindergarten-Abteilung.

Für die Zeit von Juni bis September 1967 suchen wir ferner eine

### **Volontärin**

oder

### **Aushilfsangestellte**

Geboten wird vorzügliche Besoldung, Kost und Logis im Hause, frohes Arbeitsklima in jungem Team, jeden Samstag und Sonntag frei.

Angebote mit Zeugnissen und Bildungsgang bitte an das Fürsorgeamt 8134 Adliswil, Tel. (051) 91 33 11. 3056/I

Das stadtzürcherische Kinderheim «Sunneschy» in Hegi bei Winterthur (15 schulpflichtige Kinder) sucht zu sofortigem Eintritt

### **Köchin**

Lohn nach städt. Reglement. Geregelter Arbeits- und Freizeit. 3 Wochen Ferien jährlich. Pensions- oder Spar- und Hilfskasse.

Offerten mit Angabe der bisherigen Tätigkeit sind erbeten an die Hausmutter, Frau V. Keller, stadtzürcherisches Kinderheim «Sunneschy», 8409 Winterthur-Hegi ZH, Tel. (052) 27 12 02. 3075/I

---

Das Jugendamt I sucht für stadtzürcherische Kindererholungsheime im Kanton Zürich, Appenzell und Graubünden, mit Eintritt per sofort evtl. nach Uebereinkunft:

### **Erzieherinnen**

### **Gehilfinnen**

### **Hausgehilfinnen**

Lohn nach städtischem Reglement. Geregelter Arbeits- und Freizeit. Pensionsversicherung evtl. Spar- und Hilfskasse.

Bewerberinnen werden ersucht, ihre Anmeldung mit kurzem Lebenslauf zu senden an das Städt. Jugendamt I, Walchestrasse 31, 8006 Zürich.

3055/I

---

Das Basler Jugendheim sucht auf 1. Juli oder früher

### **Erzieher oder Erzieherehepaar**

Mitarbeit der Ehefrau erwünscht, aber nicht Bedingung. Drei-Zimmer-Wohnung vorhanden.

Offerten an die Leitung des Basler Jugendheims, Nonnenweg 72, 4000 Basel. 3049/I

Wir suchen in unser Altersheim

### **Hausbeamtin**

oder eine

### **Mitarbeiterin**

mit guten hauswirtschaftlichen Kenntnissen als Gehilfin der Hausmutter.

Arbeits- und Freizeit sind geregelt, und der Lohn ist zeitgemäss.

Offerten an Altersheime der Gemeinnützigen Gesellschaft von Neumünster, Forchstrasse 81, 8032 Zürich. 3034/I

Infolge Wahl des bisherigen Stelleninhabers zum Gemeindeammann ist in der Straf- und Verwahranstalt Tobel die Stelle eines

## **Verwalter-Stellvertreters**

neu zu besetzen.

Unser Anstaltsbetrieb zählt zirka 20 Mitarbeiter und 50 bis 60 Insassen. Nebst einer grossen Landwirtschaft sind ihm verschiedene Gewerbebetriebe angegliedert. In den Aufgabenbereich des Verwalter-Stellvertreters fallen insbesondere die Führung der Betriebs- und Insassenbuchhaltung sowie der Verwaltungs-Korrespondenz. Entsprechende kaufmännische Ausbildung ist deshalb Bedingung. — Die Besoldung erfolgt im Rahmen der kantonalen Verordnung. Pensionskasse. — Für Verheirateten steht eine Dienstwohnung zur Verfügung.

Ein Bewerber mit Interesse für eine soziale Aufgabe findet ein vielseitiges und verantwortungsvolles Tätigkeitsfeld mit Weiterbildungs- und Aufstiegsmöglichkeiten.

Interessenten ersuchen wir, sich unter Beilage lückenloser Ausweise zu melden bei der Verwaltung der Straf- und Verwahranstalt 9555 Tobel TG. 3028/I

In unserer Durchgangsstation ist die Stelle einer

### **Gruppenleiterin-Erzieherin**

zur Betreuung einer Gruppe von 8 bis 12 Jugendlichen neu zu besetzen. Die Gruppenleiterin hat die Funktionen einer Hausmutter in dieser Abteilung.

Bewerberinnen, die sich für eine selbständige Aufgabe interessieren, bieten wir neuzeitliche Arbeitsbedingungen in einem kleinem Team.

Offerten an die Leitung des Basler Jugendheims,  
Nonnenweg 72, 4000 Basel. 3047/I



#### **Das Kreisspital Wetzikon-Zürich**

(mittelgrosses Landspital mit 111 Betten) im **landschaftlich reizvollen Zürcher Oberland** gelegen, sucht per sofort oder spätestens Juni

### **dipl. Krankenschwestern für chirurgische und medizinische Abteilung**

**Was bietet Ihnen Wetzikon:** Schöne, moderne Unterkünfte, Fünftagewoche, Salarierung usw. nach kantonalem Reglement. Wetzikon ist nur 28 Bahnkilometer von Zürich entfernt, hat viele schöne Wanderwege, moderne Sportanlagen usw.

Richten Sie Ihre Unterlagen bitte an die Verwaltung des Kreisspitals Wetzikon, 8620 Wetzikon ZH. Nähere Auskünfte erhalten Sie durch Telefon (051) 77 11 22. 3069/I

Gesucht in stadtzürcherisches Altersheim zuverlässige, an selbständiges Arbeiten gewöhnte

### **Hausgehilfin**

Anmeldungen sind erbeten an Altersheim Doldertal, Ebelstrasse 29m, 8032 Zürich, Tel. (051) 32 93 00. 3086/I

### **Stellengesuche**

#### **Hausangestellte**

Für ehemalige Hausangestellte (58 Jahre), welche infolge eines Unfalles gehbehindert ist, suchen wir Stelle in Gemüserüsterei in einem Spital, Heim oder in einer Anstalt.

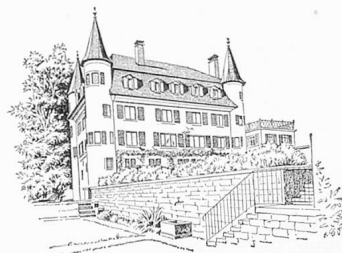
Verwaltung der Psychiatrischen Universitätsklinik, 8008 Zürich, Tel. (051) 53 10 16. 3986/I

Suche abwechslungsreiche Tätigkeit als

#### **kaufm. Angestellte**

Offerten unter Chiffre 3987/I an die Stellenvermittlung VSA, Wiesenstrasse 2, 8008 Zürich.

### **Diverses**



#### **Ruhe und Erholung**

bietet Ihnen das idyllisch gelegene Schloss Risegg am Bodensee. Jeglicher Komfort, gepflegte Küche. Pensionspreis ab Fr. 23.—. Juli und August Fr. 27.—.

A. Furrer-Müller, Schloss Risegg, 9422 Staad/Rorschach, Tel. (071) 41 21 73.

Herausgeber: Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen

Präs.: P. Sonderegger, Stiftung Schloss 8158 Regensberg

Quästor: Gottfried Bürgi, 8427 Freienstein

Aktuar: W. Bachmann, Forchstrasse 81, 8032 Zürich

Korrespondenzen sind an den Präsidenten zu richten

Sekretariat, Beratungs- und Vermittlungsstelle: Frau Charlotte Buser, Wiesenstr. 2, 8008 Zürich, Tel. (051) 34 45 75

Red.: Dr. H. Bollinger, 8224 Löhningen, Tel. (053) 6 91 50

Druck u. Administration: A. Stutz & Co., 8820 Wädenswil

Abonnementspreise: pro Jahr Fr. 20.—, 1/2 Jahr Fr. 12.—, Einzelnummer Fr. 2.50 plus Porto, Ausland Fr. 23.—



## Erstklassige Bodenpflegemittel

### TAWAX 10

Hartglanzwachs flüssig

### TAWAX 11

Hartglanzpaste fest

### TAWAX 12

Selbstglanz-Emulsion flüssig

Alle 3 Sorten sind einfach und zeitsparend in der Anwendung und bewirken einen dauerhaften, intensiven Glanzbelag

Verlangen Sie Offerten mit Gratismuster

**Tavol**-PRODUKTE  
*unerreicht in Qualität!*

**H. TAVERNARO · CHEM. FABRIK**

**8413 NEFTENBACH**

Tel. (052) 31 19 78

## K A F F E E

ist seit 50 Jahren  
unsere Spezialität!

### «Finita» Kaffee mit Zusatz

fix-fertig aus feinstem Bohnen-Kaffee  
und bekömmlichen Zusätzen

**Kaffee Roh- und Röstkaffee / Kaffee koffein-**  
**frei / SOFORT-Kaffee (volllöslich)**

**Kaffee-Zusätze und Kakao**



Gegr. 1910

Allein zu beziehen bei

**F. Hauser-Vettiger & Sohn**

**Näfels**

Tel. (058) 4 40 38

**Kaffee-Rösterei «Linthhof»**



immer besonders gut  
und ausgiebig

**ORRIS-FETTWERK AG.**  
**ZUG**

# SSS

## Produkte

für  
jedes  
Wasser-  
jede  
Maschine

**VACO**

kalkbeständiges  
Vor- und Klarwaschmittel

**alba**

Vollwaschmittel  
auf der Basis von reiner Seife

**supal**

sehr kalkbeständiges Universal-  
Waschmittel **ohne** Bleichmittel

**suptin**

sehr kalkbeständiges Universal-  
Waschmittel **mit** Bleichmittel

# Van Baerle

Chemische Fabrik  
Münchenstein, Tel. 061 46 89 00



Völlig **neu** in der Konzeption:

die Bodenreinigungsmaschine **TASKI-S** mit dem eingebauten Spraygerät. \*

### Was will sie?

Ihre Reinigungsarbeiten rationalisieren. Personal ersetzen. Reinigungskosten senken.

### Was kann sie?

1. Sie reinigt.
2. Sie erneuert den Wachsfilm.
3. Sie blocht

und das alles in einem Arbeitsgang.

### Was bedeutet das?

1. Die Reinigung kann während der Arbeitszeit erfolgen.
2. Die periodischen, arbeitsintensiven Hauptreinigungen entfallen.
3. Der Arbeitsaufwand ist bedeutend geringer.
4. Durch Reduktion der Arbeitsstunden billiger Fussbodenunterhalt.

5. Geringere Investitionen in Maschinen und Zubehör.

### Wem dient sie?

Sie dient vom kleinsten Tea-Room bis zum grössten Luxushotel; vom Büro bis zum grossen Verwaltungsgebäude; vom Detailgeschäft bis zum Supermarket; vom Kindergarten bis zur Hochschule; von der Alterssiedlung bis zum Spital; vom Kirchgemeindehaus bis zur Kathedrale.

**Sie dient also auch Ihnen. Sie vereinfacht auch Ihre Arbeit.**

Nur **eine** Maschine —  
nur **ein** Zubehör —  
nur **ein** Produkt —  
das revolutioniert den Gebäudeunterhalt. **Alle** modernen Fussböden wer-

den mit der Spraymethode auf die gleiche Weise gereinigt und gepflegt.

### Die Reinigungskosten sinken erheblich

denn 1 Liter Sprayemulsion TASKI P44 reinigt und pflegt 800 m<sup>2</sup> Bodenfläche. Ein einzigartiger Kundendienst sowie kostenlose Beratung gehören zu jeder TASKI-S-Maschine.

Wenn Sie auf die Spraymethode, die modernste aller Reinigungsmethoden umstellen, dann trotzen Sie dem Personalmangel und reinigen bedeutend schneller, leichter und — billiger. Verlangen Sie den neuen, ausführlichen und instruktiven Prospekt.

...sie dient

Ihnen



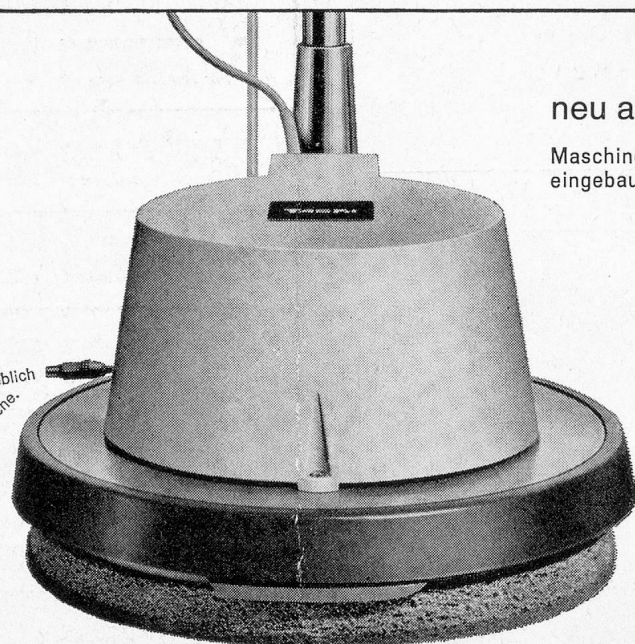
A. Sutter AG,  
Münchwil TG  
Tel. 073/6 07 04



neu auch im Preis

Maschine 42 cm $\phi$	1215.—
eingebautes Spraygerät	135.—
	1350.—

Die Reinigungskosten sinken erheblich  
1 Liter Sprayemulsion TASKI P44  
reinigt und pflegt 800 m<sup>2</sup> Bodenfläche.



A. Z.  
Wädenswil